

## CONGREGATIO DE CULTO DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Prot. N. 10/18

DECRET  
sur la celebration  
de la bienheureuse Vierge Marie  
Mere de l'Eglise  
clans le Calendrier Romain General

La joyeuse veneration dediee a la Mere de Dieu clans l'Eglise contemporaine, a la lumiere de la reflexion sur le mystere du Christ et sur sa propre nature, ne pouvait pas oublier cette figure de Femme (cf. Gal 4, 4), la Vierge Marie, qui est a la fois Mere du Christ et Mere de l'Eglise.

Ceci etait deja en quelque sorte present clans la pensee de l'Eglise a partir des paroles premonitoires de saint Augustin et de saint Leon le Grand. Le premier, en effet, dit que Marie est la mere des membres du Christ, parce qu' elle a coopere par sa charite a la renaissance des fideles clans l'Eglise; puis l'autre, quand ii dit que la naissance de la Tete est aussi la naissance du Corps, indique que Marie est en meme temps mere du Christ, Fils de Dieu, et mere des membres de son Corps mystique, c'est-a-dire de l'Eglise. Ces considerations derivent de la maternite de Marie et de son intime union a l'oeuvre du Redempteur, qui a culmine a l'heure de la croix.

La Mere en effet, qui etait pres de la croix (Jn 19, 25), accepta ii testament d'amour de son Fils et accueillit tous Jes hommes, personnifies par le disciple bien-aime, comme les enfants qui doivent renaitre a la vie divine, deYenant ainsi la tendre mere de l'Eglise que le Christ a generee sur la croix, quand ii rendait l'Esprit. A son tour, clans le disciple bien-aime, le Christ choisit tous les disciples comme vicaires de son amour envers la Mere, la leur confiant afin qu'ils l'accueillent avec affection filiale.

Guide prevoyante de l'Eglise naissante, Marie a done commence sa propre mission maternelle deja au cenacle, priant avec les Apotres clans l' attente de la venue de l'Esprit Saint (cf. Ac 1, 14). Dans ce sentiment, au cours des siecles, la piete chretienne a honore Marie avec Jes titres, en quelque sorte equivalents, de Mere des disciples, des fideles, des croyants, de tous ceux qui renaissent clans le Christ, et aussi de "Mere de l'Eglise", comme il apparait clans Jes textes d'auteurs spirituels ainsi que clans le Magistere de Benoit XIV et de Leon XIII.

De ce qui precede on voit clairement le fondement sur lequel le bienheureux pape Paul VI, en concluant, le 21 novembre 1964, la troisieme session du Concile Vatican II, a declare la bienheureuse Vierge Marie "Mere de l'Eglise, c'est-a-dire Mere de tout le peuple chretien, aussi bien des fideles que des Pasteurs, qui

l'appellent Mere tres aimable", et a etabli que "le peuple chretien tout entier honore toujours et de plus en plus la Mere de Dieu par ce nom tres doux".

Le Siege apostolique a ainsi propose, a l'occasion de l' Annee Sainte de la Reconciliation (1975), une messe votive en l'honneur de la bienheureuse Marie Mere de l'Eglise, inseree par la suite clans le Missel Romain ; ii a aussi accorde la faculte d'ajouter l'invocation de ce titre clans les Litanies Lauretanes (1980) et ii a publie d'autres formules clans le recueil des messes de la bienheureuse Vierge Marie (1986). Pour certaines nations, dioceses et familles religieuses qui en ont fait la demande, ii a concede d'ajouter cette celebration clans leur Calen<lrier particulier.

Le Souverain Pontife Frans;ois, considerant avec attention comment la promotion de cette devotion peut favoriser, chez les Pasteurs, les religieux et les fideles, la croissance du sens maternel de l'Eglise et de la vraie piete mariale, a decide que la memoire de la bienheureuse Vierge Marie, Mere de l'Eglise, soit inscrite clans le Calen<lrier Romain le lundi de la Pentecote, et celebree chaque annee.

Cette celebration nous aidera a nous rappeler que la vie chretienne, pour croltre, doit etre ancree au mystere de la Croix, a l' oblation du Christ clans le banquet eucharistique et a la Vierge offrante, Mere du Redempteur et de tous les rachetes.

Une telle memoire devra done apparaltre clans tous les Calendriers et les Livres liturgiques pour la celebration de la Messe et de la Liturgie des Heures; les textes liturgiques necessaires a ces celebrations sont joints a ce decret et leurs traductions, approuvees par les Conferences Episcopales, seront publiees apres la confirmation de ce Dicastere.

La ou la celebration de la bienheureuse Vierge Marie, Mere de l'Eglise, est deja celebree, selon les normes du <lroit particulier approuve, a un jour different avec un degre liturgique superieur, meme <lans le futur, peut etre celebree de la meme maniere.

Nonobstant toutes choses contraires.

Du siege de la Congregation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements, le 11 fevrier 2018, en la memoire de la bienheureuse Vierge Marie de Lourdes.

Robert Cardinal Sarah  
Prefet

Arthur Roche  
Archeveque Secretaire



(CI C,RI (, \TIO DI < I-I TL DI\ II\.)  
1:1 DI IIPLI1'\ ::, \ ( R \11 '-TORI \1)

Adnexus decreto diei 11 Februarii 2018. ProL N. 10/18

**Additiones in Libris liturgicis Ritus Romani  
de memoria B. Mariac Virginis Ecclesiae Matris**

IN CALENDARIUM ROMANUM GENERALEM

IUNIUS

f. l. rta 11 p0-( Pcnh:tu,tcll

8. Marire Virginis fa:clesia. Matris

\ilc11wna

MISSALE ROMANUM

Feria 11 post Pentccosten

**Beat \lari Virginis El-clcsi.:c Matris**

Memoria

Sumitur Missa de Beata Maria Ecclesiae Matre (p. 1172)

IN ORDINEM LECTIONUM MISSA:

Feria 11 post Pentccosten

**572 bis Beata- \laria: Virginis Ecclesi.c Matris**

LI:C110 I

**Gen 3. 9-15.20:** «Jiu/er c1111cw1w11 1-irelli1111m

[Postquam comedit Adam de ligno,] ocavit cum D6minus Deus et dixit ei...

I!lrs11.1. 15h illerpr!lari dehel .1ec111u/11111hehraicw11 1-eriw1e111. 111 in .!°01-u  
·I11/gala.

1-el:

**Act 1.12-14:** «Fram per.l-el'era11tes in ora1io11e c11111 ,Vuria, 1110/re le111»

[Postquam assumptus est Iesus in ca:lum,] rc,-ersi sunt ap6stLili 111  
len:lsalem...

- PS. RESP. **Ps 86 (87).** 1-2. 3 et 5. 6-7  
R/. (3): Gloriosa dicta sunt de te, civitas Dei!
- AL. U: UIA O felix Virgo, quae Dominum genuisti;  
o beata Mater Ecclesia!,  
quae in nobis fovet Spiritum  
Fili tui Iesu Christi!
- Evang. **Io 19.** 25-34: «*Ecce Filius tuus. Ecce mater IHU*»  
In illo tempore: Stabant iuxta crucem Iesu ... et aqua.

## IN LITURGIAM HORARUM

Feria 11 post Pentecosten

BEATA: MARIA: VIRGINIS, ECCLESIA: MATRIS

Memoria

Beata: Maria: Virgini tributus est titulus Matris Ecclesiae, cum ipsa genuisset Christum. Ecclesia: Caput, et receptaculum facta esset Mater antequam Filius in cruce emisisset spiritum. Beatus Paulus papa VI eandem appellationem solemniter confirmavit in allocutione ad Patres Concilii Vaticani II, die 21 novembris 1964 habita atque statuit ut «suavissimo hoc nomine iam nunc universus christianus populus magis adhuc honorem Deipane» tribueret.

Ik (i1111mu11i b '\, Maria: \virgini:; Liturgia I\I\farum 111. pr, L. tcr scqt1L\1111J.

### Ad Officium Ictionis

IIY\111

O virgo mater. tilia  
tui beata Filii.  
sublimis et humillima  
pm: creatt'iris 6mnibus,

Divini tu consilii  
tixus ab a.:vo terminus.  
tu dccus et fi. Istigiul11  
natun:c nostnc maximum:

Quam sic prompsisti nobilcm.  
ut summus eius dmditor  
in ipsa per te lieret  
arte rminincla c6nclitus.

In t'.llcro virgineo

amor revixit igneus,  
cuius calore genninant  
flores in te!Ta d:lici.

Patri sit et Paritd ito  
tu6que Nato gl6ria.  
cuius voca,is mtmerc  
mater bcato fa:clesire.

!CII!>\IIIR\

Ex Allocuti6nc beati Pauli Sexti. papre, tertia Sacrosancti Concilii Vaticitni II periodo  
exacta

(21 novembris 1964: AAS 56 [1964], 1015-1016)

*Maria Mater Ecclesie*

Arctas rati6nes considerantes. quibus Maria et Ecclesia inter se coniunguntur. ad Beata: Virginis gl6riam ad nostn'unquc solacium, Mariam Sanctissimam declaramus Matrem Ecclesix, hoc est totius p6puli christi,ini. tam tidelium quam Past6rum, qui cam Matrem amantissimam appellant; ac statuimus ut suavissimo hoc n6mine iam nunc universus christianus p6pulus magis adhuc hon6rem Deipane tribuat eiqc supplicati6nes adhibeat.

De appellati6nc agitur. Vncrabiles Fratres, christian6rum pietati haud insueta: quin immo hoc potissimum Matris n6mine christitideles et Ecclesia universa Mariam invocare pra:6ptant. Hoc revcra nomen ad germ{mam Maria: pietatis rati6nem pertinet. cum in dignitate ipsa, qua Maria utpote Mater Verbi Dei Im.:amati prredita est. lirmiter innitatur.

Sicut enim divina Maternitas causa est. cur Maria singulares prorsus cum Christo rati6nes habeat eademque pra.:scns adsit in humanre saltItis 6pere a Christo Iesu peracto. ita p{triter c divina Maternitate pra:sertim e,t. pr6fluunt rati<'>ncs, qure inter Mariam et Ecclesiam intercedunt; quand6quidcm Maria Mater Christi est. qui statim ac in ipsius virginilli tl!cro hum{mam naturam assumpsit. sibi ut Capiti adiunxit Corpus suum mysticum. quod est Ecclesia. Mada igitur. utputc Mater Ch1isti, Mater etiam fidelium ac Past6rnm 6mnium, scilicet Ecclesi,c, habenda est.

Hinc causa est, cur nos. licet indignos. licet debiles. nihil6minus fidenti animo filiorC1Inque am<'>rc fla1:;,JTantes ad Eam 6culos attollamus. Qua: olim Iesum, suprema: gratia: fontem. nobis donavit, ipsa matemam suam opem Ecdesi.. non afferre non potest. hoc pra:sel lim tempore. quo Christi Sponsa alacri6rc slC1clio salutiferum suum munus explere contendit.

Ad bane autem fidt"lciam magis usque alendam confirmandamque. Nobis suadent arctissima ea vincula. qure inter hanc nostram ca:lestem Matrem et humanum genus intercedunt. Etsi amplissimis aclmirandisque clonis a Deo cumulata est. ut cligna Mater Incarniti Verbi etfo.:cretur. nihilominus Maria pr'lxima nobis est. Sicut nos. et ipsa est Adre filia, ac propterea ctiam nostra :.Orur ob communcm humanam naturam; qua: immunis quidcm fuit ab originitria labe <)b f"utura Christi mclita. sed divinitus acceptis donis ipsa sua: ipsius perfecta: fidei exemplum addidit, ita ut cvangelicum promceret pra::cc'mium: «Beata. qua:::rc:didisti».

In hac mort,ili vita perfectam Christi disdpuli fonnam expressit, speculum fuit <'>mnium virt'.ltu111, atque plene in suos rettulit mores bcattittdincs illas. qu;:c a Christo Iesu pra:didta: fuerunt. Quo fit, ut Ecclesia uni\lrsa. dum multifo1111em suam Yitam

actuosamque suam navltatem explicat, a Deipara Virgine absolutissimum exemplum sumat. quo perfecte Christum imitari oportet.

RI. . . . .

Cf. Lc 1. 35

R. Spiritus Sanctus supervenit in Mariam: Virtus Altissimi obumbravit eam.  
V. Iterum eam passionis Filii sui suscepit. ut redemptorem Matrem receperit: .  
Virtus Altissimi.

Oratio. ut ad laudem matris.

### Ad Laudes matutinas

In 1, 1

Qua: caritatis fulgidum  
es astrum. Virgo, superis,  
spei nobis mortalibus  
fons vivax et profluus.

Sic vales. celsa Domina.  
in Nati cor piissimi,  
ut qui fidenter postulat,  
per te seciliter impetret.

Opem tua benignitas  
non solum fert poscentibus.  
sed et libenter sapientius  
prestantum vota prevenit.

In te misericordia,  
in te magnificencia:  
tu bonitatis cumulas  
quicquid creata possident.

Patri sit et Paraclito  
tuoque Nato gloria.  
vultus vultus mimere  
mater beata Ecclesia:.

Ad Beatae dicitur. Erant discipuli perseverantes unanimiter in oratione. cum Maria matre Iesu.

(Oratio)

Deus. misericordiarum Pater. cuius Unigenitus, cruci affixus. beatam Mariam Virginem. Genetricem suam. Materem quoque nostram Constituit. concede. quod sumus. ut. eius cooperante caritate. Ecclesia tua, in dies fecundior. prolis sanctitate exsultet et in gremium suum cunctas, trahat familias populorum. Per Dominum.

## Ad Vesperas

### HYMNUS

Virgo, mater Ecclesia:  
retema porta glorire,  
esto nobis refugium  
apud Patrem et Filium.

Gloriosa Dei mater.  
cuius atus est ac pater,  
Ora pro nobis omnibus,  
qui memoriam agimus.

Stella maris. lux reftlgens.  
stirps regalis, sancta parens.  
roga Patrem et Filium  
ut det nobis Parilclitum.

Virgo clemens. virgo pia,  
virgo dulcis. o Maria,  
exaudi preces omnium  
ad te pie clamantium.

Funde preces tuo Nato,  
aucifixo. vulnerato,  
pro nobis et flagellato,  
spinis puncto. felle potato.

Alma mater summi regis,  
lux et porta celsi ca:li.  
inclina te miserrimis  
gementibus cum lacrimis.

Patri sit et Paraclito  
tu6que Nato gl6ria.  
cuius ,oc,iris mCmere  
mater hcata fa:clesia:.

Vcl Ave. maris stella

\d \l.1111is.1t 1111 Dixit Dominus matri su c: Mtilicr. ecce tiliw, tuus. Ad discipulum  
autcm: Ecce mater tua.

Or:ilte'. ut .id I .iudc-.. matul111.t

IN MARTYROLOGIUM ROMANUM

Addi debet inter Elogia pro celebrationibus mobilibus:

**IObis.** *Feria II post Dominica in Ascensione*

Memoria beate Marice Virginis. Ecclesia: Matris. a Christo discipulis suis commendata ut perseverantes in oratione Spiritui Sancto cooperent in Evangelium proclamandum.

## La memoire de Marie "Mere de l'Eglise"

En application de la decision du Pape Francois, avec decret du 11 fevrier 2018, cent-soixantieme anniversaire de la premiere apparition de la Vierge à Lourdes, la Congregation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements a dispose de l'inscription de la memoire de la « Bienheureuse Vierge Marie Mere de l'Eglise » dans le Calendrier Romain General. Avec le decret on indique les textes liturgiques relatifs à la celebration, en latin, de la Messe, de l'Office Divin ainsi que pour le Martyrologe Romain. Les Conferences Episcopales devront approuver la traduction de ces textes et, apres la confirmation par le Dicastero, les publier dans les livres liturgiques de leur juridiction.

Le motif de la celebration est decrit brievement dans le decret lui-meme, rappelant le progres realise dans la veneration liturgique reservee à la Vierge Marie, suite à une meilleure comprehension de sa presence « dans le mystere du Christ et de l'Eglise », comme l'a explique le chapitre VIII de la *Lumen gentium* du Concile Vatican II. A juste titre, en effet, au moment de promulguer cette constitution conciliaire, le 21 novembre 1964, le bienheureux Paul VI a voulu reconnaitre à Marie solennellement le titre de « Mere de l'Eglise ». Le peuple chretien, en deux mille ans d'histoire, avait compris de plusieurs manieres le lien filial qui unit etroitement les disciples du Christ à sa tres sainte Mere. L'Evangeliste Jean rend un temoignage explicite a ce lien, en rapportant le testament de Jesus mourant sur la croix (cf. Jn 19, 26-27). Apres avoir donne sa propre Mere aux disciples et ceux-ci à sa Mere, « sachant que tout etait accompli », Jesus mourant « rend l'esprit » pour la vie de l'Eglise, son corps mystique. En effet, « c'est du cote du Christ endormi sur la croix qu'est ne l'admirable sacrement de l'Eglise tout entiere » (*Sacrosanctum Concilium*, n. 5).

L'eau et le sang qui ont jailli du creur du Christ sur la croix, signe de la totalite de son offrande redemptrice, continuent sacramentellement à donner vie à l'Eglise à travers le Bapteme et l'Eucharistie. Dans cette communion admirable, qui doit toujours etre alimentee entre le Redempteur et les rachetes, la tres sainte Vierge Marie a sa mission maternelle à accomplir. Ceci est rappele par le passage evangelique de Jn 19, 25-34 choisi pour la messe de la nouvelle memoire. Ce texte etait deja mentionne - avec les lectures de Gn 3 et de Ac 1, -, dans la messe votive « de sancta Maria Ecclesice Matre » approuvee par la Congregation pour le Culte Divin en 1973, en vue de l'Annee Sainte de la Reconciliation de 1975 (cf. *Notitice* 1973, pp. 382-383).

La commemoration liturgique de la maternite ecclesiale de Marie avait donc trouve place, parmi les messes votives, dans l'*editio altera* du *Missale Romanum* de 1975. Puis, durant le pontificat de saint Jean Paul II, on a donne la possibilite aux Conferences Episcopales d'ajouter le titre de « Mere de l'Eglise » dans les Litanies Lauretanes (cf. *Notitice* 1980, p. 159). Aussi, à l'occasion de l'Annee mariale, la Congregation pour le Culte Divin a publie d'autres formulaires de messes votives sous le titre de Marie Mere et Image de l'Eglise dans la *Collectio missarum de Beata Maria Virgine*. Au cours des annees,

!l'insertion de la celebration de la« Mere de l'Eglise » dans le Calendrier propre de certains Pays, comme la Pologne et l'Argentine, le lundi apres la Pentecote, avait ete approuvee. La meme celebration avait ete inscrite a d' autres dates pour des lieux particuliers comme la Basilique de Saint-Pierre, ou avait eu lieu la proclamation de ce titre par Paul VI; il en est de meme pour les Propres de certains Ordres et Congregations religieuses.

En considerant !l'importance du mystere de la maternite spirituelle de Marie qui, dans l'attente de !l'Esprit Saint a la Pentecote (cf. Ac 1, 14), n'a jamais cesse de prendre soin maternellement de l'Eglise pelerine dans le temps, le Pape Frarn;ois a decide que, le lundi apres la Pentecote, la memoire de Marie Mere de l'Eglise soit obligatoire pour toute l'Eglise de Rite Romain. Le lien entre la vitalite de l'Eglise de la Pentecote et la sollicitude maternelle de Marie a son egard est evident. Dans les textes de la Messe et de !l'Office divin, le passage de Ac 1, 12-14, comme aussi celui de Gn 3, 9-15.20, lu a la lumiere de la typologie de la nouvelle Eve, constituee « Mater omnium viventium » au pied de la croix du Fils Redempteur du monde, eclaire la celebration liturgique.

Le v<:Eu est que cette celebration, etendue a toute l'Eglise, rappelle a tousles disciples du Christ que, si nous voulons grandir et etre remplis de !l'amour de Dieu, il faut planter notre vie sur trois grandes realites - la Croix, l'hostie et la Vierge: *crux, hostiaet virgo...* Ce sont trois mysteres que Dieu a donnes au monde pour structurer, feconder, sanctifier notre vie interieure et nous conduire vers Jesus. Ce sont trois mysteres a contempler dans le silence (R. Sarah, *La force du silence*, n. 57).

Robert Card. Sarah

*Prefet de la Congregation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements*